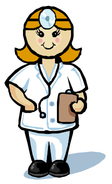
ਹਾਜ਼ਰੀ / ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ

ATTENDANCE/COLLECTION

ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕੱਲ ਸਕੂਲ ਨਹੀਂ ਆਏਗਾ ਉਸ ਦੀ ਐਪੋਆਇੰਟਮੈਂਟ ਹੈ।

My child will not be at school tomorrow they have an appointment.

ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕੱਲ ਸਕੂਲ ਨਹੀਂ ਆਏਗਾ ਉਸ ਨੇ ਡਾਕਟਰ ਕੋਲ ਜਾਣਾ ਹੈ।



My child will not be at school tomorrow they are going to the doctors.

ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕੱਲ ਸਕੂਲ ਨਹੀਂ ਆਏਗਾ ਉਹ ਡੈਂਟਿਸਟ ਕੋਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ

My child will not be at school tomorrow they are going to the dentist.

ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕੱਲ ਸਕੂਲ ਨਹੀਂ ਆਏਗਾ ਉਹ ਆਪਟੀਸ਼ੀਅਨ ਕੋਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

My child will not be at school tomorrow they are going to the opticians.

ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕੱਲ ਸਕੂਲ ਨਹੀਂ ਆਏਗਾ ਉਹ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ....

My child will not be at school tomorrow they are going to ………………..

ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕੱਲ ਲੇਟ ਹੋ ਜਾਏ ।

My child may be late tomorrow.

ਮੈਨੂੰ ਅੱਜ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ ਹੋਏਗਾ ਕਿਉਂਕਿ.

I will need to collect my child early today because

…………………………ਫੋਨ ਕੀਤਾ ਸੀ……………………………………………ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅੱਜ ਲੈ ਜਾਵਾਂਗਾ।

………………………called ……………………will be collecting my child today.

…………………………ਫੋਨ ਕੀਤਾ ਸੀ……………………………………………ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੱਲ ਲੈ ਜਾਵਾਂਗਾ।

………………………. called ………….will be collecting my child tomorrow.

ਸਾਧਾਰਨ

GENERAL

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਪ੍ਰਗਤੀ ਬਾਰੇ

About my child's progress

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦਿਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰਿਹਾ, ਇਸ ਬਾਰੇ

About how their day has been

ਮੈਂ ਚਾਹਾਂਗਾ/ਚਾਹਾਂਗੀ ਕਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਇੰਟਰਪਰੈਟਰ (ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ) ਬੁੱਕ ਕੀਤਾ ਜਾਏ।

I would like an interpreter to be booked please

…………………………………………………………………………ਦਾ ਦਿਨ ਬਹੁਤ ਵੱਧੀਆ ਰਿਹਾ।

……………………………………………………… has had a good day at school.

……………………………………………………………………………………………………ਨੇ ਲੰਚ ਖਾ ਲਿਆ ਹੈ।

……………………………………………………………….………….. has eaten lunch.

…………………………………………………………………………………………ਅੱਜ ਬੀਮਾਰ ਹੈ।

…………………………………………………………………. has been sick today.

……………………………………………………………………………………………ਅੱਜ ਉਸ ਨੂੰ ਟੱਕਰ ਵੱਜੀ ਸੀ।

…………………………………………………….……………. has had a bump today.

ਅਸੀਂ ……………………………………………………………………ਜਾ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰੋ।

We are going to ……………………………Please sign this form.

ਸਕੂਲ ਦੇ ਨਿੱਤ–ਕਰਮ

SCHOOL ROUTINES

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅੰਦਰ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਨਰਮ ਬੂਟਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

Your child needs indoor soft shoes.

ਪੀ ਈ ਦਾ ਦਿਨ–––––––––––––ਹੈ। ਤੁਹਨੂੰ ਆਪਣਾ ਪੀ ਈ ਕਿੱਟ ਸਕੂਲ ਲਿਆਉਣਾ ਪਏਗਾ।

PE will be on__________. You will need to bring your PE kit to school.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਵਾਲੀ ਵਰਦੀ ਪਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਫਤਰ ਤੋਂ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

Please note your child should wear school uniform. Information can be found from the office.

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਬੈਗ ਲਿਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪੈਂਸਿਲ ਕੇਸ ਵੀ ਲੈ ਆਏ।

Your child should bring a school bag and a pencil case if possible.

ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਦੇ ਮੁਫਤ ਖਾਣੇ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ ਪਏਗਾ।

Your child is entitled to a free school meal. You will need to complete this form.

ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵਰਦੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਫੰਡ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ ਪਏਗਾ।

Your child is entitled to funding to buy school uniform. You will need to complete this form.

ਸਕੂਲ ਦੇ ਖਾਣੇ ਦਾ ਖਰਚਾ ਹੈ – – – – – – – – – – – – – –

A school meal costs ________.

ਹੋਮਵਰਕ

HOMEWORK

ਇਹ ਹੋਮਵਰਕ ਲਈ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ –––––––––––––ਸਕੂਲ ਲਿਆਉ।

This is for homework. Bring it to school on__________________

ਇਸ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਪੂਰਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ––––––––––––––ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰੋ।

Complete this at home and return on ____________________

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

Do you understand what you have to do?

ਇਸ ਤਸਵੀਰ ਵਿੱਚ ਰੰਗ ਭਰੋ।

Colour in the picture

ਇਸ ਦੀ ਨਕਲ ਆਪਣੀ ਐੱਕਸਰਸਾਈਜ਼ ਬੁੱਕ (ਲਿਖਾਈ ਵਾਲੀ ਕਾਪੀ) ਵਿੱਚ ਕਰੋ।

Copy this into your exercise book.

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਮ ਵਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਡਿਕਸ਼ਨਰੀ ਜਾਂ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਏਗੀ।
You will need a dictionary or internet for homework.

ਹਰ ਇੱਕ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅਰਥ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਅੱਗੇ ਲਿੱਖੋ।
Write the meanings next to each word.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੱਕ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਆਪਣੀ ਰੀਡਿੰਗ ਬੁੱਕ ਸਕੂਲ ਲਿਆਉਂਦਾ/ਲਿਆਉਂਦੀ ਹੈ।

Please could you make sure your child brings in their reading book to school.

ਪੰਨੇ ਪੜ੍ਹੋ ਅਤੇ ਮਾਰਕਰ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰੋ।

Read pages - and sign marker.

ਪੱਕ ਕਰੋ ਕਿ ਇਸ ਸਪਤਾਹ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਪੈਲਿੰਗਾਂ (ਸ਼ਬਦ–ਜੋੜਾਂ) ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰਦਾ ਹੈ।

Make sure your child practises these spelling words this week.

ਅਸੀਂ ਇਸ ਟਰਮ ਵਿੱਚ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ –––––––––––––ਖੋਜ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

The topic we are researching this term is__________

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਦੋ ਜ਼ਬਾਨਾਂ ਵਾਲੀ ਡਿਕਸ਼ਨਰੀ ਹੈ?

Do you have a dual language dictionary at home?

ਸੁਰੱਖਿਆ
SECURITY

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਕੋਲ ਮੋਬਾਈਲ ਫੋਨ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਸਵਿੱਚ ਆਫ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

If your child has a mobile phone it should be switched off in the class.

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਕੋਲ ਮੋਬਾਈਲ ਫੋਨ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਸਕੂਲ ਆਫਿਸ ਕੋਲ ਲੈ ਜਾਏ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਦਾ ਦਿਨ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੇ ਲੈ ਲਵੇ।

If your child has a mobile phone they should take it to the school office and collect it at the end of the day.

ਇੰਟਰਪਰੈਟਰ ਇਸ ਦਿਨ ਆਏਗਾ– –

The interpreter will be coming on……………………………………………………

ਟਿਕ ਜਾਣਾ

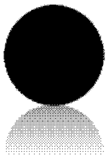
SETTLING IN

ਜਦੋਂ ਬੱਚੇ ਅੰਦਰ ਜਾ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ/ਸਕੂਲ ਵਿੱਚੋਂ ਲਿਜਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਪੇਰੈਂਟਸ (ਮਾਤਾ–ਪਿਤਾ) ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਗੇਟਾਂ ਤੇ ਰੁਕਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

Parents should wait at the school gates while children are entering or being collected from school.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਘਰ ਜਾਵੋ ਅਤੇ– – – – – – – – – – – –ਸਵੇਰੇ/ਦੁਪਹਿਰੇ ਵਾਪਸ ਆਵੋ।

Please go home and come back at ……………..am / pm.



ਸੈਸ਼ਨ ਦੇ ਸਮੇਂ

Session Times

ਸਵੇਰੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣਾ	____________
ਇੰਟਰਵਲ	____________
ਲੰਚ	____________
ਘਰ ਜਾਣ ਦਾ ਸਮਾਂ	____________

ਸਾਧਾਰਨ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ

CHILD IN GENERAL

ਮੇਰਾ ਖਿਆਲ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿਹਤ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਹੈ।

I think your child is feeling unwell

ਗਿਣਤੀ

Numbers

1	ਇੱਕ	6	ਛੇ
2	ਦੋ	7	ਸੱਤ
3	ਤਿੰਨ	8	ਅੱਠ
4	ਚਾਰ	9	ਨੌ
5	ਪੰਜ	10	ਦੱਸ

ਸਪਤਾਹ ਦੇ ਦਿਨ
Days of the week

Sunday	ਐਤਵਾਰ
Monday	ਸੋਮਵਾਰ
Tuesday	ਮੰਗਲਵਾਰ
Wednesday	ਬੁੱਧਵਾਰ
Thursday	ਵੀਰਵਾਰ
Friday	ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ
Saturday	ਸਨਿਚਰਵਾਰ

ਦਿਨ ਦੇ ਸਮੇਂ

Times of day

____ o'clock	– – – – – – – –ਬਜੇ
quarter past____	ਸਵਾ– – – – – – ਬਜੇ
___half past	ਅੱਧਾ ਘੰਟਾ ਉਤੇ– – – – – –
quarter to___	ਪੰਦਰਾਂ ਮਿਨਟ ਘੱਟ– – – – – –

ਸਕੂਲ ––––––––––––––––––––ਨੂੰ ਬੰਦ ਹੋਏਗਾ।
ਅਤੇ ਫੇਰ––––––––––––––––––––ਨੂੰ ਖੁਲੇਗਾ।

The school will be closed on…………………………………………….
and open again on……………………………………………………………

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਪ੍ਰਗਤੀ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ–ਪਿਤਾ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ––––––––ਨੂੰ –––––––ਬਜੇ ਹੋਏਗੀ। ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੰਟਰਪਰੈਟਰ (ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ) ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

There will be a parent's meeting on…………………….at……………to discuss your child's progress. Do you require an interpreter?

ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਅੱਜ ਰੋ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ:
* ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਬੱਚੇ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਰਟ ਕੀਤਾ ਸੀ
* ਉਹ ਡਿੱਗ ਪਏ ਸੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਸੱਟ ਲੱਗ ਗਈ ਸੀ

Your child was crying today because:

- They were hurt by another child
- They fell and hurt themselves.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੱਕ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਸਨਹੈਟ ਹੈ।

Please make sure your child has a sunhat.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੱਕ ਕਰੋ ਕਿ ਗਰਮੀ ਦੇ ਮੌਸਮ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਤੇ ਸਨ ਲੋਸ਼ਨ ਲਗਉਂਦੇ ਹੋ।

Please make sure you have applied protective sun lotion on your child during the hot weather.

ਅੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਵੈੱਟ (ਗਿੱਲਾ) ਕਰ ਲਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਪੜੇ ਬਦਲਨੇ ਪਏ ਸੀ।

They wet themselves today and had to be changed.

ਅੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਕਪੜੇ ਗੰਦੇ ਕਰ ਲਏ ਸੀ ਅਤੇ ਫੇਰ ਉਹ ਬਦਲਨੇ ਪਏ ਸੀ।

They soiled themselves today and had to be changed.

ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਆਊਟਿੰਗ ਤੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰੋਗੇ?

Your child is going on an outing can you sign this form please?